



Cuentos del Padre JUAN

Por **Nicomedes Santa Cruz**

UNO de los más brillantes discípulos de ese gran antropólogo brasileño que se llamara Nina Rodríguez, fue el doctor Arthur Ramos. Continuando la obra de su maestro sobre el devenir del Negro en América, procuró reinvindicar a aquel de las malintencionadas como equívocas críticas que lo acusaban de "prejuicios antropológicos". En el prefacio de su invaluable libro **LAS CULTURAS NEGRAS NO NOVO MUNDO** nos dice el propio autor Arthur Ramos:

"Cuando, hace más de un decenio, comencé a reunir, en Bahía, material de estudio sobre el Negro en el Brasil, nada había de este absorbente interés de hoy, en el asunto. Los ensayos, entonces publicados, en la prensa legítima, en las revistas técnicas, las pesquisas realizadas en el retiro de los candombás, a que me arrastró la profesión de médico-legista del Instituto Nina Rodríguez... no encontraron eco inmediato.

"La conspiración del silencio envolvera un problema que fue la preocupación dominante de Nina Rodríguez, problema nuestro, doméstico, apenas abordado en pocos aspectos unilaterales: algunas páginas dedicadas a la abolición, pocas más consagradas a pesquisas: lingüísticas... y nada más". Más adelante, y en el mismo prefacio, nos dice Arthur Ramos: "El nombre de Nina Rodríguez, reivindicado a través de nuestros trabajos, es citado entre los estudiosos extranjereros, como el grande pionero de los estudios científicos sobre el Negro".

La legítima, y, sobre todo, la disciplina para tratar un tema, me obligarían a comenzar estos artículos abordando la obra de Nina Rodríguez, pero por considerar que lo ameno atrae neófitos transcribo (y traduzco) un pasaje del libro de Arthur Ramos titulado **O FOLCLORE NEGRO DO BRASIL**:

"...El folklor negro de los ingenios de las plantaciones, de las minas, se fue definiendo en torno de ese personaje de historia y de leyenda — Papá Joao, (Padre Juan, o Papá Juan, o Taita Juan). El es el Tio Remus del folklóre brasileiro. Papá Joao es un símbolo. Es el negro viejo de los ingenios, muy viejo a juzgar por el cabello pixaim que comienza a blanquear:

"Negro viejo cuando pinta
Tres veces treinta,"

(Quiere decir que al negro le aparecen las canas a los noventa años). dice el refrán popular. Padre Juan es, por tanto, casi centenario. Su figura ronca, de voz grave y ojos mansos, contaba, en los ingenios viejas historias de la Costa, cuentos, anécdotas, adivinanzas, consejos. O su voz trémula modulaba cantos arrastrados, canciones de la esclavitud. La opresión blanca, que originó la epopeya de los quilombos, también creó el folklor negro. Papá Juan es la antítesis del quilombo revolucionario. Su resignación generó el folklor. Pero sin embargo el folklor contenía en su socarronería gémenes revolucionarios. La música y la danza. Y la sátira. El ejemplo norteamericano de Harlem es flagrante. El desespero polifónico del Jazz se está cristalizando en potencias de resentida reacción. Pero en el Brasil, la reacción de Taita Juan es mansa y resignada. Una raza fue oprimida, pero enriqueció nuestro patrimonio económico."